

**NL**

1. Auto achter uit de veren heffen tot de wielen vrij zijn.
  2. Hulpveer C met hierop veerhouder A door het gat van de draagarm draagarm in de hoofdveer brengen totdat veerhouder A centreert boven in het gat van het chassis.
  3. Veerhouder B onder in hulpveer C drukken en deze samen krachtig omhoog drukken en zijwaarts tussen de windingen van de hoofdveer laten afsteunen.
  4. Aluminium plaat D d.m.v. een kantelbeweging onder in de draagarm brengen.
  5. Nu hulpveer C met veerhouder B in het midden van plaat D laten rusten.
  6. Stelbout F met hierop moer E door plaat D draaien, waarbij de stift in veerhouder B centreert.
  7. Bout F zover opdraaien tot een lichte voorspanning op hulpveer C staat, daarna borgen met moer E.
- NB Controleer of alle delen goed centreren.

**GB**

1. Jack up the car until the wheels are off the ground.
  2. Bring auxiliary spring C with springseat A through the suspension arm until springseat A is centred in the hole of the chassis.
  3. Push springseat B in the auxiliary spring C and push them both upwards and sideways until they rest between the coils of the mainspring.
  4. Bring aluminium plate D by means of a tilt-movement in the suspension arm.
  5. Place auxiliary spring C with springseat B on the center of plate D.
  6. Turn adjusting-bolt F with nut E through plate D upwards. Springseat B is centred on bolt F.
  7. Give auxiliary spring C a slight tension by turning bolt F upwards, then lock bolt F with nut E.
- NB Check if all parts are properly centred.

**D**

1. Fahrzeug gegen Wegrollen sichern und hinten anheben, bis die Hinterräder frei sind.
  2. Zusatzfeder C mit dem Federteller A durch das Loch in der Schwinge stecken, bis sich der Federteller A in dem Loch in der Karosserie zentriert.
  3. Federteller B unten in die Zusatzfeder C einsetzen und hochdrücken, bis er in der Schwinge seitlich Halt findet.
  4. Aluminium-Platte D durch Verdrehen durch das Loch der Schwinge einführen und einsetzen.
  5. Zusatzfeder C mit dem Federteller B auf der Aluminium-Platte D zentrieren.
  6. Einstellschraube F mit Kontermutter E einschrauben (das Schrauben-Ende zentriert den Federteller).
  7. Schraube hochdrehen, bis die Feder Vorspannung hat dann mit Kontermutter E sichern.
- NB Auf richtige Montage aller Teile achten.

**F**

1. Soulever l'arrière de la voiture jusqu'à ce que les roues ne touchent plus le sol.
2. Monter le ressort du renfort C à l'aide de l'attache-ressort A par l'ouverture du bras de suspension dans le ressort principal, jusqu'à ce que l'attache ressort A se centre dans l'ouverture du chassis.
3. Forcer sur l'attache-ressort B pour l'enfoncer dans le côté inférieur du ressort du renfort C et les enfoncer ensemble, avec force, entre spires du ressort principal pour leur donner un point d'appui sur le côté.
4. Glisser la tôle en aluminium en basculant vers le côté inférieur du bras de suspension.
5. Faire prendre appui au ressort du renfort C à l'aide de l'attache-ressort B situé au centre de la tôle D.
6. Monter le boulon F avec l'écrou E dans la tôle D tout en centrant la tige dans l'attache ressort B.
7. Visser le boulon F jusqu'à ce que le ressort de renfort C présente une petite pré-tension et ensuite serrer l'écrou E pour freiner le boulon.

Nota Vérifier que toutes les pièces soient bien centrées.

**S**

1. Hissa upp bilen till hjulen häger fritt.
2. För hjälpfjäder C tillsammans med fjädersäte A genom bärarmen tills fjädersäte A är centrerat i hålet på chassit.
3. Tryck fjädersäte B i hjälpfjäder C och tryck båda uppåt och sidledes tills de vilar inuti huvudfjädern.
4. För aluminiumplattan D med en vickande rörelse in i bärarmen.
5. Placera hjälpfjäder C i centrum av fjädersäte B i centrum av platta D.
6. Vrid justeringsbult F med mutter E genom platta D uppåt. Fjädersäte B är nu centrerat på bult F.
7. Ge hjälpfjäder C en lätt förspänning genom att vrida bult F uppåt, lås sedan med mutter E.

OBS! Kontrollera att alla delar är riktigt centrerade.

